



Zweipolige Spannungsprüfer

Produktinformation

Zweipolige Spannungsprüfer

Zweipolige Spannungsprüfer	Qualität von Weidmüller	4
	Was ist neu?	5
	Die Produktmerkmale auf einen Blick	6
	Know-How	8
	Übersicht	10
	Digitale Spannungsprüfer	12
	Zweipolige Spannungsprüfer	14

Qualität von Weidmüller

Immer dabei: der zweipolige Spannungsprüfer

Ein zweipoliger Spannungsprüfer gehört zur Grundausstattung jedes Elektroinstallateurs, denn er ist das einzige zulässige Prüfinstrument zum Feststellen der Spannungsfreiheit, das in vollem Umfang den Anforderungen des Arbeitsschutzgesetzes entspricht.

Normgerechte Spannungsprüfung

Die überarbeitete Norm für zweipolige Spannungsprüfer (DIN VDE 0682-401:2011, DIN EN-61243-3:2010) trat am 1. Mai 2010 in Kraft und hat eine Übergangsfrist von drei Jahren. Weidmüller hat seine Spannungsprüfer bereits alle fit für die neueste Norm gemacht. Sämtliche Prüfer sind TÜV-GS-zertifiziert.



Qualität „Made in Europe“

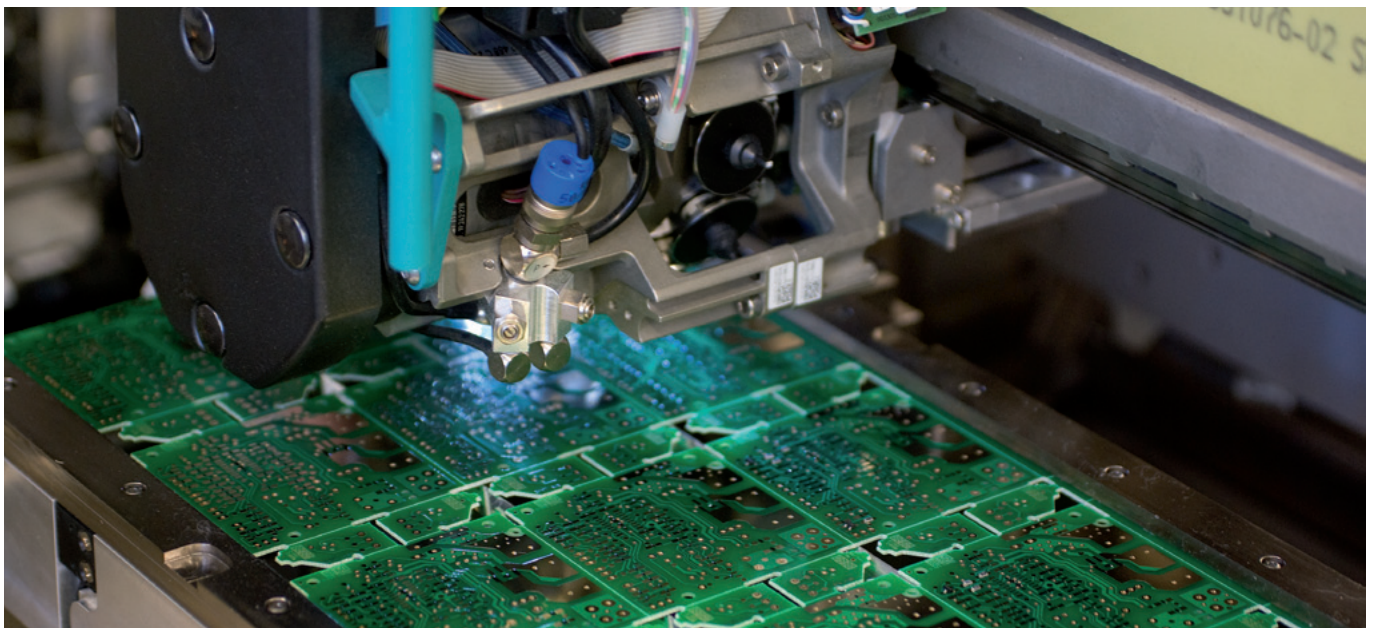
Weidmüller steht für starke Qualität und Herkunft: Die Gehäuseschalen für die zweipoligen Spannungsprüfer werden in Deutschland gefertigt, die Leiterplatten der Elektronik in der Schweiz per Oberflächenmontage (SMT) verlötet und das finale Produkt in Europa zusammengebaut.



100 %ige Prüfung aller Spannungsprüfer



Montage der Tester



SMD Bestückung einer Tester Platine

Was ist neu?

Änderungen gegenüber der bisherigen Norm

Erhöhung der Schutzklasse:

Während für zweipolige Spannungsprüfer bislang die Schutzart IP50 genügte, schreibt die neue Norm mindestens IP54 vor. Weidmüller legt noch einen drauf und bietet Produkte, die bis zu IP65 abgedichtet sind. Das bedeutet: absolute Dichtigkeit gegen Staub und rundum Schutz gegen Strahlwasser.

Überspannungskategorie:

Die Norm unterteilt Stromkreise in die Überspannungskategorien CAT I bis CAT IV. Gemäß alter Norm reichte es, wenn zweipolige Spannungsprüfer für die CAT II geeignet sind. Nach der Normüberarbeitung wird heute CAT III gefordert. Die Spannungsprüfer sollen entsprechend nicht mehr nur für Messungen an Stromkreisen, die elektrisch mit dem Niederspannungsnetz verbunden sind, sondern auch für Messungen in der Gebäudeinstallation einsetzbar sein. Weidmüller Spannungsprüfer erfüllen diese neue Forderung in vollem Umfang mit CAT IV - 600 V.

Klimabedingungen:

Die Anforderungen an die Temperaturfestigkeit wurden von ehemals -10 °C bis $+55\text{ °C}$ auf jetzt -15 °C bis $+45\text{ °C}$ verändert. Insbesondere die nun noch weiter herabgesetzten Frosttemperaturen stellen erhöhte Anforderungen an die Prüfleistung der Spannungsprüfer sowie an die Beständigkeit der Gehäuse. Weidmüller hat seine Produkte unter den erschwerten Klimabedingungen erfolgreich getestet: Auch bei -15 °C werden die Gehäuse nicht spröde und die Prüfer erbringen volle Leistung.

Elektromagnetische Verträglichkeit:

Sowohl die Anforderungen als auch die erforderlichen Prüfungen zur Sicherung der elektromagnetischen Verträglichkeit wurden mit der neuen Norm aktualisiert. Weidmüller hat seine zweipoligen Spannungsprüfer so ausgelegt, dass sie eine optimale Verträglichkeit für den Menschen und seine Umwelt bieten.

Die Produktmerkmale auf einen Blick



Einpolige Phasenprüfung

Auch einpoliges Prüfen einer Phase ist problemlos und schnell durchführbar



Lastzuschaltung/ FI Auslösen

Per Doppeltaster wird eine Last zugeschaltet, die einen 30 mA FI-Schutzschalter auslösen bzw. eine induktive Blindleistung unterdrücken kann; versehentliches Auslösen des FI-Schutzschalters beim Prüfen ist ausgeschlossen



Drehfeldprüfung

Zweipolige Drehfeldmessung mit direkter Anzeige sowohl für Rechts- als auch für Linksdrehfeld





Messbereich

Großer Messbereich von 6 bis 690 V; Gleich- und Wechselstrom werden automatisch erkannt



Personalisierte Markierung

Kennzeichnung der Geräte mit Name, Inventar-Nr. oder ähnliches. Alle Tester können durch einen einrastbaren Markierer leicht und einfach gekennzeichnet werden



Einhandbedienung

Schnelles und einfaches Prüfen von Steckdosen erfolgt dank optimal angepasster Prüfspitzen mit nur einer Hand



Know How



Display

Das große Display gibt es wahlweise mit LED- oder LCD-Anzeige



Hintergrundbeleuchtung

Durch die Hintergrundbeleuchtung lässt sich die Anzeige auch in dunkler Umgebung gut ablesen



„Hold“ Funktion

An schwer einsehbaren Mess- und Prüfpunkten lässt sich der Messwert auf dem Display festhalten und später ablesen





Messstellenbeleuchtung

Per weißer LED wird die Messstelle hell ausgeleuchtet; die Vorteile gegenüber gelber LED: bessere Erkennbarkeit der Farben und geringerer Stromverbrauch



Lichtsensor

Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich nur in dunkler Umgebung zu, sodass die Batterielebensdauer erhöht wird



Durchgangsprüfung

Schnelles und einfaches Durchgangsprüfen ermöglicht die Kombination aus optischer und akustischer Anzeige



IP65

Das Gehäuse bietet absolute Dichtigkeit gegen Staub und rundum Schutz gegen Strahlwasser



Übersicht

Technische Daten

Typbezeichnung	Digi Check Pro	Digi Check	Multi Check	Combi Check Pro	Combi Check	Master Check	LSP 3 - 400V	LSP 3 - 690V	Volt Check	Car Check
Seitenzahl	12	12	13	14	14	15	16	16	17	17
Bestell-Nr.	9918870000	9918850000	9918920000	1279330000	9918860000	9918880000	9205050000	9205060000	9918950000	9918970000
Nennspannungsbereich	0,3 - 690 V AC/DC	0,3 - 690 V AC/DC	5 - 500 V AC/DC	6 - 690 V AC/DC	6 - 690 V AC/DC	6 - 400 V AC/DC	12 - 400 V AC/DC	24 - 690 V AC/DC	6 - 400 V AC/DC	3 - 48 V DC
Anzeige	digital LCD	digital LCD	digital LCD	LED	LED	LED	LED	LED	LED + Glimml.	LED
< 6 V	x	x	x							x
6 V	x	x	x	x	x	x			x	3-48 V
12 V	x	x	x	x	x	x	x			
24 V	x	x	x	x	x	x	x	x		
50 V	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
120 V	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
230 V	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
400 V	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
690 V	x	x	x	x	x			x		
Polarität (+/-)	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Durchgangsprüfung	x	x	x	x	x	x	x	x		
Einpolige Phasenprüfung	x	x	x	x	x		x	x		
Einhandprüfung	x	x	x	x	x	x				
Messspitzenbeleuchtung	x	x		x	x					
HOLD-Funktion	x	x	x							
Drehfeldanzeige	x			x	x		x	x		
zuschaltbare Last	x			x						
30 mA FI Auslösung über Taster	x			x						
Stromversorgung	2 x 1,5 V AAA	2 x 1,5 V AAA	2 x 1,5 V AAA	2 x 1,5 V AAA	2 x 1,5 V AAA	2 x 1,5 V AAA	Solarzelle + Akku	Solarzelle + Akku		
Bestell-Nr. Batterie	9201310000	9201310000	9201310000	9201310000	9201310000	9201310000				
Bestell-Nr. Tasche	9201520000	9201520000	9201520000	9201520000	9201520000	9201520000	9201520000	9201520000	9201520000	9201520000
Bestell Nr.										
Ersatz-Batteriedeckel	1332410000	1332410000	1332410000	1332410000	1332410000	1332410000				
Bestell Nr. Ersatz-Prüfspitzenchutz	1332420000	1332420000	1332420000	1332420000	1332420000	1332420000				

Sicherheitsmerkmale											
Kategorie	CAT IV – 600 V CAT III – 690 V	CAT IV – 600 V CAT III – 690 V	CAT IV – 600 V CAT III – 690 V	CAT IV – 600 V CAT III – 690 V	CAT IV – 600 V CAT III – 690 V	CAT IV – 600 V CAT III – 690 V	CAT IV – 600 V CAT III – 690 V	CAT IV	CAT IV		
Spitzenspannungsfestigkeit	8 kV	8 kV	8 kV	8 kV	8 kV	8 kV	8 kV	12 kV	12 kV	5 kV	
Norm	VDE0682 Teil 401	VDE0682 Teil 401	VDE0682 Teil 401	VDE0682 Teil 401	VDE0682 Teil 401	VDE0682 Teil 401	VDE0682 Teil 401	VDE0682 Teil 401	VDE0682 Teil 401	VDE 0411 Teil 031	
Norm EN/IEC	EN/ IEC 61243-3: 2010-10	EN/ IEC 61243-3: 2010-10	EN/ IEC 61243-3: 2010-10	EN/ IEC 61243-3: 2010-10	EN/ IEC 61243-3: 2010-10	EN/ IEC 61243-3: 2010-10	EN/ IEC 61243-3: 2010-10	EN/ IEC 61243-3	EN/ IEC 61243-3	EN/IEC 61010 - 031	
Abmessungen	287 x 68 x 23	287 x 68 x 23	287 x 68 x 23	287 x 68 x 23	287 x 68 x 23	287 x 68 x 23	287 x 68 x 23	231 x 48 x 37	231 x 48 x 37	190 x 25 x 19	
Gewicht	290 g	290 g	290 g	290 g	290 g	290 g	290 g	170 g	170 g	70 g	
Schutzart	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65	IP40	
Arbeitstemperatur	-15 °C...+45 °C	-15 °C...+45 °C	-15 °C...+45 °C	-15 °C...+45 °C	-15 °C...+45 °C	-15 °C...+45 °C	-15 °C...+45 °C	-10 °C...+55 °C	-10 °C...+55 °C	-10 °C...+50 °C	

Digi-Check Pro



Digi-Check



Multi-Check



Combi-Check Pro



Combi-Check



Master-Check



LSP 3 - 400 V



LSP 3 - 690 V



Car-Check



Volt-Check 3.1



Digitale Spannungsprüfer

Digitale Spannungsprüfer

- LCD-Anzeige inklusive Bargraph
- Einhandprüfung möglich
- Prüfspitzenschutz
- Durchgangsprüfung
- Anzeige leere Batterie
- HOLD-Funktion
- Hintergrundbeleuchtet
- Polaritätserkennung
- Einpolige Phasenprüfung möglich
- Inkl. Batterie
- Großes Display
- Lichtsensor
- IP65
- CAT IV – 600 V/CAT III – 690 V

Digi-Check Pro

Digitaler Spannungsprüfer



- Prüfspitzenbeleuchtung
- Zuschaltbare Last für FI-Test
- Drehfeldanzeige
- Inkl. Tasche

Digi-Check

Digitaler Spannungsprüfer



- Prüfspitzenbeleuchtung



Technische Daten

Nennspannung
Eingangswiderstand Spannung
Spitzenspannungsfestigkeit
Frequenzbereich, min.
Anzeige
Arbeitstemperatur, min.
Schutzart
Zulassungen
Gewicht

DIGI-CHECK Pro
0,3...690 V AC/DC
bei Betätigen der Doppeltaster $\geq 300 \text{ k}\Omega$
8 kV
0...100 Hz
LCD
-15...45 °C
IP65
EN/IEC 61243-3 :2010-10 (VDE 0682 Teil 401)
240 g

DIGI-CHECK
0,3...690 V AC/DC
$\geq 300 \text{ k}\Omega$
8 kV
0...100 Hz
LCD
-15...45 °C
IP65
EN/IEC 61243-3 :2010-10 (VDE 0682 Teil 401)
290 g

Hinweis

Bestelldaten

Ausführung

Typ	VPE	Best.-Nr.
DIGI-CHECK Pro	1	9918870000

Typ	VPE	Best.-Nr.
DIGI-CHECK	1	9918850000

Hinweis

inkl. Skattasche

Zubehör

Typ	VPE	Best.-Nr.
SKAI TASCHKE	1	9201520000
BATTERIE 1,5 V MICRO	2	9201310000

Typ	VPE	Best.-Nr.
SKAI TASCHKE	1	9201520000
BATTERIE 1,5 V MICRO	2	9201310000

Hinweis

Multi-Check**Digitaler Spannungsprüfer**

- Inkl. Batterie

**MULTI-CHECK**

5...500 V AC/DC

 $\geq 300 \text{ k}\Omega$

8 kV

0...100 Hz

LCD

-15...45 °C

IP65

EN/IEC 61243-3 :2010-10 (VDE 0682 Teil 401)

290 g

Typ	VPE	Best.-Nr.
MULTI-CHECK	1	9918920000

Typ	VPE	Best.-Nr.
SKAI TASCHE	1	9201520000
BATTERIE 1,5V MICRO	2	9201310000

Zweipolige Spannungsprüfer

Zweipolige Spannungsprüfer

- Automatisches Prüfen, Erkennen und Anzeigen der Spannungsart (AC/DC) und Polarität
- Übersichtlich gestaffelte Leuchtdiodenanzeige
- Phasenprüfer gegen Erde
- Polaritätsprüfung
- Durchgangs- und Halbleiterprüfung
- Berührungssicherheit durch hohen Eingangswiderstand
- Großer Spannungsbereich
- IP65
- Großes Display
- CAT IV – 600 V/CAT III – 690 V

Combi-Check Pro

zweipoliger Spannungsprüfer



- Drehfeldanzeige
- Einpolige Phasenprüfung
- Inkl. Batterien
- Zuschaltbare Last für FI-Test

Combi-Check

zweipoliger Spannungsprüfer



- Drehfeldanzeige
- Einpolige Phasenprüfung
- Inkl. Batterien



Technische Daten

Nennspannung
Eingangswiderstand Spannung
Spitzenspannungsfestigkeit
Frequenzbereich, min.
Anzeige
Arbeitstemperatur, min.
Schutzart
Zulassungen
Gewicht

COMBI CHECK PRO

6...690 V AC/DC
bei Betätigen der Doppeltaster $\geq 300 \text{ k}\Omega$
8 kV
0...100 Hz
LED
-15...45 °C
IP65
EN/IEC 61243-3 :2010-10 (VDE 0682 Teil 401)
290 g

COMBI CHECK

6...690 V AC/DC
8 kV
0...100 Hz
LED
-15...45 °C
IP65
EN/IEC 61243-3 :2010-10 (VDE 0682 Teil 401)
290 g

Hinweis

Bestelldaten

Ausführung

Typ	VPE	Best.-Nr.
COMBI CHECK PRO	1	1279330000

Hinweis

Zubehör

Typ	VPE	Best.-Nr.
SKAI TASCHEN	1	9201520000
BATTERIE 1,5V MICRO	2	9201310000

Hinweis

Typ	VPE	Best.-Nr.
COMBI CHECK	1	9918860000

Typ	VPE	Best.-Nr.
SKAI TASCHEN	1	9201520000
BATTERIE 1,5V MICRO	2	9201310000

Master-Check

zweipoliger Spannungsprüfer



- Inkl. Batterien



MASTER-CHECK

6...400 V AC/DC

8 kV

0...100 Hz

LED

-15...45 °C

IP65

EN/IEC 61243-3 :2010-10 (VDE 0682 Teil 401)

290 g

Typ	VPE	Best.-Nr.
MASTER-CHECK	1	9918880000

Typ	VPE	Best.-Nr.
SKAI TASCHKE	1	9201520000
BATTERIE 1,5V MICRO	2	9201310000

Zweipolige Spannungsprüfer

Zweipolige Spannungsprüfer

- Automatisches Prüfen, Erkennen und Anzeigen der Spannungsart (AC/DC) und Polarität
- Übersichtlich gestaffelte Leuchtdiodenanzeige
- Phasenprüfer gegen Erde
- Polaritätsprüfung
- Durchgangs- und Halbleiterprüfung
- Berührungssicherheit durch hohen Eingangswiderstand
- Großer Spannungsbereich

LSP 3 - 400 V

zweipoliger Spannungsprüfer



- Ohne Batterie - wartungsfrei und umweltfreundlich
- Spannungsfest bis 12 kV
- Drehfeldanzeige

LSP 3 - 690 V

zweipoliger Spannungsprüfer



- Ohne Batterie - wartungsfrei und umweltfreundlich
- Spannungsfest bis 12 kV
- Drehfeldanzeige



Technische Daten

	LSP 3 - 400V	LSP 3 - 690V
Nennspannung	12...400 V AC/DC	24...690 V AC/DC
Eingangswiderstand Spannung		
Spitzenspannungsfestigkeit	12 kV	12 kV
Frequenzbereich, min.	0...2000 Hz	0...2000 Hz
Anzeige	LED	LED
Arbeitstemperatur, min.	-10...55 °C	-10...55 °C
Schutzart	IP65	IP65
Zulassungen	EN / IEC 61243-3 (VDE 0682 Teil 401)	EN / IEC 61243-3 (VDE 0682 Teil 401)
Gewicht	170 g	170 g

Hinweis

Bestelldaten

Ausführung	Typ	VPE	Best.-Nr.
	LSP 3 - 400V	1	9205050000
Hinweis			

Zweipolige Spannungsprüfer

Car-Check

zweipoliger Spannungsprüfer für KFZ



- Prüfspitze
- Stechnadel mit Schiebemechanismus
- Kabellänge 130 cm
- Polaritätserkennung

Volt-Check 3.1

zweipoliger Spannungsprüfer



- LED-Anzeige für Spannung und Phase
- Polaritätserkennung

Technische Daten

	CAR-CHECK	Volt-Check 3.1
Nennspannung	3... 48 V DC	6...400 V AC/DC
Eingangswiderstand Spannung		
Spitzenspannungsfestigkeit		5 kV
Frequenzbereich, min.		0...100 Hz
Anzeige	LED	LED
Arbeitstemperatur, min.	-10...50 °C	-10...50 °C
Schutzart		IP40
Zulassungen		EN / IEC 61010
Gewicht	57 g	70 g

Hinweis

Bestelldaten

Ausführung	Typ	VPE	Best.-Nr.
	CAR-CHECK	1	9918970000

Hinweis

Zubehör

	Typ	VPE	Best.-Nr.
	SKAI TASCHE	1	9201520000

Hinweis

Adressen weltweit

- AE Vereinigte Arabische Emirate**
Weidmüller Middle East FZE
P.O. Box 8591
SAIF-Zone
Sharjah U. A. E.
Tel. +971 6 5572723
Fax +971 6 5572724
wme.info@weidmueller.com
- AR Argentinien**
CPI SA
Bauness 2660
1431 Buenos Aires
Tel. +54 11 45238008
Fax +54 11 45220546
info@cpi.com.ar
www.cpi.com.ar
- AT Österreich**
Weidmüller GmbH Austria
Straße 2, Industriezentrum Nö
Süd Straße 2b M59
2355 Wiener Neudorf
Tel. +43 2236 6708-0
Fax +43 2236 6708-199
office.at@weidmueller.com
- AU Australien**
Weidmüller Pty. Ltd.
P.O. Box 6944
Huntingwood Drive 43
Huntingwood,
NSW, 2148
Tel. +61 2 9671-9999
Fax +61 2 9671-9911
info@weidmuller.com.au
www.weidmuller.com.au
- AZ Aserbaidschan**
West Industries Ltd.
Caspian Plaza, 5-th Floor
44 J. Jabbarly Str., Baku
Tel. +99412 499 15 15
Fax +99412 499 14 93
sales@west-i.com
- BA Bosnien und Herzegowina**
BH ES ELEKTROSISTEM d.o.o.
Bul. Vojvode S.
Stepanovica kod br. 272
78000 BiH - Banja Luka
Tel. +387 51 420-340
Fax +387 51 420-341
elsist@inecco.net
www.elektrosistem.ba
- BE Belgien**
Weidmüller Benelux B.V.
Mechelsesteenweg 519 bus 6 en 7
1930 Nossegem
Tel. +32 2 752 4070
Fax +32 2 751 3606
info@weidmueller.be
www.weidmueller.be
- BG Bulgarien**
Weid-Bul EOOD
1756 Sofia
13, bul. "Kliment Ohridski"
Tel. +359 2 9632560
Fax +359 2 9631098
sofia@weidbul.com
www.weidbul.com
- BH Bahrain**
Khayber Trading Company
P.O. Box 1976 Manama,
Tel. +973 720747
Fax +973 720331
khayber@batelco.com.bh
- BR Brasilien**
Weidmüller Conexel do Brasil
Conexões Elétricas Ltda.
Rua Garcia Lorca, 176
09695-900, Sao Paulo SP
Tel. +55 11 43669600
Fax +55 11 43621677
vendas@conexel.com.br
www.conexel.com.br
- BY Weißrussland**
TECHNIKON Ltd.
Oktyabrskaya Str. 16/5
Apt. 704, Minsk 220801
Tel. +375 17 2275830
Fax +375 17 2275830
technikon@belsonet.net
- CA Kanada**
W Interconnections CANADA Ltd.
10 Spy Court, Markham,
Ontario L3 R5 H6
Tel. +1 905 475-1507
Tel. +1 905 475-2798
Fax +1 905 475-2798
info1@weidmuller.ca
www.weidmuller.ca
- CH Schweiz**
Weidmüller Schweiz AG
Rundbuckstraße 2
8212 Neuhausen am Rheinfall
Tel. +41 52 6740707
Fax +41 52 6740708
info@weidmueller.ch
www.weidmueller.ch
- CL Chile**
Felipe Bahamondes S.A./ATS AGRO
Maria Luisa Santander 0475
Casilla 3425
Santiago
Tel. +56 2 341-1271
Fax +56 2 341-1275
felipe@atsintech.com
- CN China**
Weidmüller Interface International
Trading (Shanghai) Co., Ltd.
25F, BM Intercontinental Business
Center,
100 Yutong Road, Shanghai 200070
P.R. China
Tel. +86 21 22195008
Fax +86 21 22195009
www.cnweidmuller.com
- CO Kolumbien**
Automatización Avanzada S. A.
Carrera 97 No.24c, 23 B4
4 Bogotá D. C.
Tel. +57 1 5478510
Fax +57 1 4223044
comercial@
automatizacionavanzada.com
www.automatizacionavanzada.com
- CR Costa Rica**
ELVATRON S.A.
la Uruca 400 Norte
Banco Costa Rica
San José Costa Rica
Tel. +506 2 961060
Fax +506 5 200609
dirk.haase@elvatron.com
www.elvatron.com
- CZ Tschechien**
Weidmüller s. r. o.
Lomnického 5/1705
14000 Praha 4
Tel. +420 2 44001400
Fax +420 2 44001499
office@weidmueller.cz
www.weidmueller.cz
- DE Deutschland**
Weidmüller GmbH & Co. KG
Postfach 3054
32720 Detmold
Ohmstraße 9
32758 Detmold
Tel. +49 5231 1428-0
Fax +49 5231 1428-116
weidmueller@weidmueller.de
www.weidmueller.de
- DK Dänemark**
Wexoe A/S
Lejrvej 31
3500 Vaerloese
Tel. +45 45465800
Fax +45 45465801
wexoe@wexoe.dk
www.wexoe.dk
- EC Ecuador**
Elsystec S. A. Electricidad
Sistemas y Tecnología
Vasco de Contreras N35-25
y Mañosa, Quito
Tel. +593 2 2456510
Fax +593 2 2456755
Elsystec@uio.satnet.net
- EE Estland**
Soots Interface OÜ
Pärnu mnt 142
11317 Tallinn
Tel. +372 5296177
Fax +372 6096933
info@sootsinterface.ee
www.sootsinterface.ee
- EG Ägypten**
Standard Electric (OMEGA)
87, Mohamed Farid Street
Heliopolis, Cairo
Tel. +20 26422977
Fax +20 26422955
stdelec@rite.com
- ES Spanien**
Weidmüller S. A.
Narcis Monturiol 11-13
Pol. Ind. Sudoeste
08960 Sant Just Desvern
Barcelona
Tel. +34 93 4803386
Fax +34 93 3718055
weidmuller@weidmuller.es
www.weidmuller.es
- FI Finnland**
JUHA-ELEKTRO OY
P. O. Box 57, 641 Helsinki
Kylvöpolku 6, 680 Helsinki
Tel. +358 10 8328 100
Fax +358 10 8328 109
info@juha-elektro.fi
www.juha-elektro.fi
- FR Frankreich**
Weidmüller E. U. R. L.
12, Chaussée Jules César
B.P. 263 Orny
95523 Cergy Pontoise Cedex
Tel. +33 1 34245500
Fax +33 1 34245501
mail@weidmuller.fr
- GB Großbritannien**
Weidmüller Ltd
Klippon House
Centurion Court Office
Meridian East, Meridian Business Park
Leicester, LE19 1TP
Tel. +44 1162 823470
Fax +44 1162 893582
marketing@weidmuller.co.uk
- GR Griechenland**
Electrorama S.A.
1 An. Martail Str.
41335 Larissa
Tel. +30 2410 552533188
Fax +30 2410 283463189
valizos@electrorama.com.gr
- Griechenland**
GA Contact Solutions
11, Ippokratous Str.
14452 Metamorfoisi Attika
Tel. +30 210 2823233
Fax +30 210 2823233
gasaless@gmail.com
- HK Hong Kong**
Weidmüller (Hong Kong) Limited
1401 Hutchinson HSE
10 Harcourt RD
Hong Kong
- HR Kroatien**
Elektro Partner d.o.o.
Slavonska Avenija 24/6
10000 Zagreb
Tel. +385 1 6184793
Fax +385 1 6184795
elektropartner@zg.t-com.hr
- HU Ungarn**
Weidmüller Kft
Gubacsi út 6
1097 Budapest
Tel. +36 1 3827700
Fax +36 1 3827701
info@weidmueller.hu
- ID Indonesien**
PT. Nego Electrindo
Ruko Mega Grosir Cempaka Mas,
Blok I No 20 – 22
Jl. Let.Jend. Suprato –
Jakarta 10640
Tel. +62 21 42882255
Fax +62 21 42882266
sales@negoelectrindo.co.id
- IE Irland**
Bitte kontaktieren Sie
Weidmüller Ltd. in Großbritannien
- IL Israel**
A.U.Shay Ltd.
P.O. Box 10049
Embar Street 23/25
49222 Petah-Tikva
Tel. +972 3 9233601
Fax +972 3 9234601
- Israel**
ATEKA Ltd.
23 Hayetzira
St. Kiryat Aryeh
49130 Petah-Tikva
Tel. +972 3 9392344
Fax +972 3 9243273
marketing@ateka.co.il
www.ateka.co.il
- IN Indien**
Weidmüller Electronics India Pvt. Ltd
Plot # 32, 3rd Floor, North Court
Lane North Avenue, Opp Jogger's Park
Kalyani Nagar, Maharashtra
411006 Pune
Tel. +91 9049800960
Nitish.Rajan@weidmueller.de
- IR Iran**
Tamin Ehtiajat Fani Tehran (TAF Co.)
72, Iranshahr Ave.(Unit # 5)
15816 Tehran
Tel. +98 21 8831-7851
Fax +98 21 8882-0268
tafco@safineh.net
- IS Island**
Samey Automation Center
Lyngas 13, 210 Garoabaer,
Tel. +354 510 5200
Fax +354 510 5201
samey@samey.is
- IT Italien**
Weidmüller S.R.L.
Via Albert Einstein 4
20092 Cinisello Balsamo
Milano
Tel. +39 02 660681
Fax +39 02 6124945
weidmuller@weidmuller.it
www.weidmuller.it
- JO Jordanien**
HORIZONS
P.O.Box: 330607
Amman Jordan 11133
Tel. +962 6 4882114
Fax +962 6 4882115
horizons@go.com.jo
- JP Japan**
Nihon Weidmüller Co. Ltd.
Sphere Tower Tennoz,
2-2-8 Higashi-Shinagawa,
Shinagawa-Ku, Tokyo 140-0002
Tel. +81 3 6711-5300
Fax +81 3 6711-5333
www.weidmuller.co.jp
- KR Korea**
Weidmüller Korea Co., Ltd.
6floor, Sukyoung building, 242-54
Nonhyun-dong, Kangnam-Gu
Seoul, Korea
Zip: 135-830
Tel. +82 2 5160003
Fax +82 2 5160090
info@weidmuller.co.kr
- KW Kuwait**
KANA CONTROLS General
Trading & Cont. CO. W.L.L.
Al Rai Industrial Area,
Plot 28-30, St. 31
P.O.Box: 25593
Safat, 13016
Tel. +966-474 1373/4
Fax +966-474 1537
info@kanacontrols.com

LB Libanon
 Progress Engineering & Trading
 Enterprises
 Al Nahr Street
 Beirut
 Tel. +961 1 444664
 Fax +961 1 561880
 progress@inco.com.lb

LT Litauen
 ELEKTROS IRANGA
 Tinklu g.29a, 5319 Panevezys
 Tel. +370 45582828
 Fax +370 45582727
 info@eliranga.lt

LU Luxemburg
 Bitte kontaktieren Sie
 Weidmüller Benelux B.V.
 Niederlande

LV Lettland
 SIA "ABI4"
 Daugavgrivas str. 31b
 1007 Riga
 Tel. +371 67470999
 Fax +371 67465637
 abi_4@tvnet.lv

MD Moldawien
 BERHORD A&D srl
 44, srt. Sarmizegetusa 37/3
 Off 414, b-dul Decebal, 3,
 Chisinau, MD 2001
 Tel. +373 22 507137
 Fax +373 22 507134
 atuleanu@berhord.com

ME Montenegro
 Bitte kontaktieren Sie
 ES-YU Elektrosistem in Serbien

MK Mazedonien
 ELEKTRO – SMK doool
 UL III Makedonska brigada b.b.
 1000 Skopje
 Tel. +389 22 460 295
 Fax +389 22 460 298
 Elektro-smk@telekabel.net.mk

MT Malta
 E. S. S., Electrical Supplies
 & Services Ltd
 104 J. Sciberras Str.
 Hamrun HMR 08
 Tel. +356 21 255 777
 Fax +356 21 255 999
 robert@ess.com.mt

MU Mauritius
 MUBELO Electrical Ltd
 Office 26, Gateway building,
 St. Jean Road, Quatre Bornes
 Tel. +230 467 0989
 Fax +230 465 4051
 richard.mubelo@orange.mu

MX Mexiko
 W Interconnections, S.A. DE C.V.
 Blvd. Hermanos Serdán No. 698
 Col. San Rafael Oriente
 Puebla, C.P. 72029
 Tel. +52 222 22686227
 clientes@weidmuller.com.mx

MY Malaysia
 Connect Plus Technology Sdn Bhd
 No. 43, Jalan PJS, 11/22,
 Bandar Sunway, 46150 Petaling Jaya
 Selangor Darul Ehsan
 Tel. +60 3 5633 7363
 Fax +60 3-5633 6562
 paul@cptech.com.my
 www.cptech.com.my

NL Niederlande
 Weidmüller Benelux B.V.
 Franciscusweg 221
 1216 SE Hilversum
 Postbus 1505
 1200 BM Hilversum
 Tel. +31 35 6261261
 Fax +31 35 6232044
 info@weidmuller.nl

NO Norwegen
 Siv. Ing. J. F. Knudtzen A/S
 Billingstadsletta 97
 P.O. Box 160
 1378 Nesbru
 Tel. +47 66 983350
 Fax +47 66 980955
 firmapost@jfkudtzen.no
 www.jfkudtzen.no

NZ Neuseeland
 Cuthbert S. Steward Limited
 27 Te Puni Street
 POB 38496
 Petone, Wellington
 Tel. +64 4 5686156
 Fax +64 4 5686056
 info@weidmueller.de

OM Oman
 DAN INTERNATIONAL LLC.
 PO.BOX 2901
 111 Seeb
 Tel. +968 503 677
 Fax +968 503 755
 yedu@danintl.com

PE Peru
 IMGPRO DEL PERU S.A.C.
 Jr. Arequipa 3410, Lima 31, Peru
 Tel. / Fax +51 1 569-7678
 dbernardo@imgpro.com.pe
 www.imgpro.pe

Peru
 J & W CIA. S.A.
 Calle 6 Mz. D Lte. 23
 Urb. Ind. Grimanesa
 Callao 01
 Tel. +51 1 57 22539
 Fax +51 1 57 20152
 lespinoza@jwcia.com
 www.jwcia.com

PH Philippinen
 Enclosure Systems Specialists Inc
 Room 103 Narra Building
 2276 Don Chino Roces Avenue
 Makati City 1231
 Tel. +63 2 813 8580
 Fax +63 2 813 8596
 sales_encsys@pltdsl.net

PK Pakistan
 Kana Controls (Pak)
 Apartment No. 33 C III
 Chenab Block,
 Allama Iqbal Town
 Lahore, Pakistan
 Tel. +92 42 5419948
 +92 42 7845160
 Fax +92 42 5422895
 nadeem@kanapak.com
 www.kanapak.com

PL Polen
 Weidmüller Sp. z o.o.
 Ul. Golezdzinowska 10
 03-302 Warszawa
 Tel. +48 22 5100940
 Fax +48 22 5100941
 biuro@weidmuller.com.pl
 www.weidmuller.pl

PT Portugal
 Weidmüller Sistemas de
 Interface S. A.
 Estrada Outeiro Polima, R. Augusto
 Dias da Silva, Lote B, Esc. 2
 2785-515 Abóboda -São Domingos
 de Rana
 Tel. +351 21 4459191
 Fax +351 21 4455871
 www.weidmueller.pt

QA Katar
 Doha Motors Trading Co.
 (Technical Division)
 Post Box No. 145
 Airport Road
 Doha - Qatar
 Tel. +974 465 1441
 Fax +974 465 0925
 dmtctech@qatar.net.qa

RO Rumänien
 Rominterface Impex SRL
 Str. Gh. Dem Teodorescu 30 A
 30916 Bucuresti - sector 3
 Tel. +40 21 3220230
 Fax +40 21 3226857
 office@rominterface.ro

RS Serbien
 ES-YU Elektrosistem
 Pariske komune 41
 11070 Novi Beograd, Serbia
 Tel. +381 11 3018660
 Fax +381 11 2693608
 esyu@eunet.rs
 www.elektrosistem.co.rs

RU Russland
 OOO Weidmüller
 Warshavskoye highway, 25A, bld. 6
 117105 Moskau
 Tel. +7 4 95 771-6940
 Fax +7 4 95 771-6941
 info@weidmueller.ru
 www.weidmueller.ru

SA Saudi-Arabien
 Al Abdulkarim Holding Co.
 P.O Box. 4
 Dammam 31411
 Tel. +9668337110
 Fax +9668338242
 salehsk@akh.com.sa
 www.akte.com.sa

Saudi Electric Supply Co.
 P.O. Box 3298
 Al Khobar 31952
 Tel. +966 3 882 9546227
 Fax +966 3 882 9547
 Safdar.malik@sesco-ge.com

SE Schweden
 Weidmüller AB
 Axel Daniéssons väg 271
 P.O. box 31025
 200 49 Malmö
 Tel. +46 (0) 7 71 43 00 44
 Fax +46 (0) 40 37 48 60
 info@weidmuller.se
 www.weidmuller.se

SG Singapur
 Weidmüller Pte. Ltd.
 70 Bendemeer Road
 #04-03 Luzerne
 Singapore 339940
 Tel. +65 6841 5311
 Fax +65 6841 5377
 info@weidmuller.com.sg
 www.weidmuller.com.sg

SI Slowenien
 ELEKTROSPOJLI d.o.o.
 Stegne 25, 1000 Ljubljana
 Tel. +386 15113810
 Fax +386 15111604
 info@elektrospoji.si
 www.elektrospoji.si

SK Slowakei
 ELEKTRIS s.r.o.
 Elektrárnská 1
 83104 Bratislava
 Tel. +421 2 49200113
 Fax +421 2 49200119
 bratislava@elektris.sk

TH Thailand
 Pisanu Engineering Co., Ltd
 800/43-45 Soi Trakulsuk
 Asoke-dindaeng Road,
 Dindaeng, Bangkok 10400
 Tel. +66 2 245 9113
 Fax +66 2 6429220
 jayasankar@pisanu.co.th
 www.pisanu.co.th

TN Tunesien
 Bitte kontaktieren Sie
 Weidmüller E.U.R.L. in Frankreich

TR Türkei
 Weidmüller Elektronik Ticaret Ltd.
 Sirketi
 Kavacik Mah. Orhan Veli Kanik
 Caddesi 9/1
 34810 Beykoz – Istanbul
 Tel. +90 216 5371070 (Pbx)
 Fax +90 216 5371077
 info@weidmuller.com.tr
 www.weidmuller.com.tr

TW Taiwan
 Fittatek Co., Ltd.
 12F No. 165 Fu-Kuo Road,
 Tso Ying Dist, Kaohsiung
 Tel. +886 7 556 0859
 Fax +886 7 556 3279
 stanley@fittatek.com.tw
 www.fittatek.com.tw

Taiwan
 Eucan Enterprise Ltd.
 No. 145 He Ping 2nd Rd
 Kaohsiung
 Tel. +886 7 715 6610
 Fax +886 7 715 8748
 mark@eucan.com.tw
 www.eucan.com.tw

UA Ukraine
 TEKO INTERFACE ooo
 ul. Lewanewskogo 6
 03058 Kiev
 Tel. +38 044 401 09 90
 Fax +38 044 401 08 64
 weidmueller@tekointerface.com
 www.tekointerface.com.ua

US Vereinigte Staaten
 W-Interconnections Inc.
 821 Southlake Boulevard,
 Virginia - Richmond 23236
 Tel. +1 804 7942877
 Fax +1 804 3792593
 info@weidmuller.com
 www.weidmuller.com

UY Uruguay
 REWU Uruguay S.A
 AV. Bolivia 2001 Esq Rocafuerte
 Carrasco Montevideo 11300
 Tel. / Fax +598 260 48439
 clorda@rewouruguay.com.uy

UZ Usbekistan
 OOO "Elektro Potential"
 Gani Mavjjanova str., 2B
 100084 Tashkent
 Tel. +998 98-3003821
 Fax +998 71-1249286
 mz1958@yandex.ru

VE Venezuela
 Somerincá C.A.
 Quinta Sagrado Corazon de Jesus -
 3ra Transversal - Los Dos Caminos,
 Caracas 1070 - A
 Tel. +58 212 2352748
 Fax +58 212 2399341
 kiocmoeller@cantv.net
 www.kmsomerinca.com.ve

VN Vietnam
 AUMI Co., Ltd
 E1, La Thanh Hotel,
 218 Doi Can Street,
 Lieu Giai Ward, Ba Dinh District,
 Hanoi City
 Tel. +84 4762 8601
 Fax +84 4266 1391
 aumi@aumi.com.vn

Linh Kim Hai Co., Ltd
 78 Hoa Cuc Street Ward 7,
 Phu Thuan District,
 Ho Chi Minh City
 Tel. +84 8517 1717
 Fax +84 8517 1818
 lkh@linhkimhai.com.vn

ZA Südafrika
 Phambili Interface (Pty) Ltd
 P.O. Box 193, 1609 Johannesburg
 5 Bundo Road, Sebenza
 1610 Johannesburg, Endenvale
 Tel. +27 11 452 1930
 Fax +27 11 452 6455
 sales@radinterface.co.za
 www.radinterface.co.za

DE Andere Länder
 Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
 Postfach 3030
 32720 Detmold
 Klingenbergstraße 16
 32758 Detmold
 Tel. +49 5231 14-0
 Fax +49 5231 14-292083
 info@weidmueller.de
 www.weidmueller.com

Ägypten	Kanada	Serbien
Argentinien	Kasachstan	Singapur
Aserbaidshjan	Katar	Slowakei
Australien	Kolumbien	Slowenien
Bahrain	Korea	Spanien
Belgien	Kroatien	Südafrika
Bosnien und Herzegowina	Kuwait	Taiwan
Brasilien	Lettland	Thailand
Bulgarien	Libanon	Tschechien
Chile	Litauen	Tunesien
China	Luxemburg	Türkei
Costa Rica	Malaysia	Ukraine
Dänemark	Malta	Ungarn
Deutschland	Mazedonien	Uruguay
Ecuador	Mexiko	Usbekistan
Estland	Moldau	Venezuela
Finnland	Neuseeland	Vereinigte
Frankreich	Niederlande	Arabische
Griechenland	Norwegen	Emirate
Großbritannien	Oman	Vereinigte
Hongkong	Österreich	Staaten
Indien	Pakistan	Vietnam
Indonesien	Peru	Weißrussland
Iran	Philippinen	
Irland	Polen	
Island	Portugal	
Israel	Rumänien	
Italien	Russland	
Japan	Saudi-Arabien	
Jordanien	Schweden	
	Schweiz	

Weidmüller – Partner der Industrial Connectivity.

Als erfahrene Experten unterstützen wir unsere Kunden und Partner auf der ganzen Welt mit Produkten, Lösungen und Services im industriellen Umfeld von Energie, Signalen und Daten.

Wir sind in ihren Branchen und Märkten zu Hause und kennen die technologischen Herausforderungen von morgen. So entwickeln wir immer wieder innovative, nachhaltige und wertschöpfende Lösungen für ihre individuellen Anforderungen. Gemeinsam setzen wir Maßstäbe in der Industrial Connectivity.

Wir können nicht ausschließen, dass in unseren Druckschriften oder in Software, die zu Bestellzwecken dem Kunden übergeben wird, Fehler enthalten sind. Wir sind bemüht, solche Fehler, sobald sie uns bekannt werden, zu korrigieren.

Für alle Bestellungen gelten unsere allgemeinen Lieferbedingungen, die Sie auf der Internetseite unseres Gruppenunternehmens, bei dem Sie Ihre Bestellung aufgeben, einsehen können und die wir Ihnen auf Wunsch auch gerne zusenden.

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Postfach 3030
32720 Detmold
Klingenbergstraße 16
32758 Detmold
Tel. +49 5231 14-0
Fax +49 5231 14-2083
info@weidmueller.de
www.weidmueller.com/tools



Bestellnummer:
1340950000/02/2012/SMDM

